

## Separatverwaltung

### LANGTAUFERS

Gemeinde Graun im Vinschgau (BZ)

[info@fraktion-langtaufers.it](mailto:info@fraktion-langtaufers.it)

## Amministrazione Separata

### VALLELUNGA

Comune di Curon Venosta (BZ)

[info@fraktion-langtaufers.it](mailto:info@fraktion-langtaufers.it)

Steuernummer – Cod. Fisc. 82027380219

Mwst.-Nr. - Part. IVA 00669280216

An alle unsere Lieferanten,

A tutti i nostri fornitori,

**Betreff:** Mitteilung Ämterkodex für die  
Übermittlung der **elektronischen  
Rechnung**

**Oggetto:** Comunicazione del codice  
identificativo univoco dell'ufficio per la  
trasmissione della **fattura elettronica**

Die Eigenverwaltung B.N.R. Langtaufers informiert, dass gemäß Gesetz Nr. 244/2007 ab dem **31. März 2015** die Rechnungen an die öffentlichen Körperschaften **nur mehr elektronisch ausgestellt und übermittelt** werden dürfen.

L'amministrazione separate di Vallelunga informa, che a partire dal **31 marzo 2015** per effetto della legge n. 244/2007 le fatture verso le pubbliche amministrazioni devono essere **emesse e trasmesse solo in formato elettronico.**

Demnach darf die Eigenverwaltung ab **31. März 2015** keine Rechnungen mehr annehmen und bezahlen, wenn diese nicht in der vom Ministerialdekret Nr. 55/2013 vorgeschriebenen elektronischen Form übermittelt wurden.

Pertanto a decorrere dal **31 marzo 2015** il Comune non può accettare e pagare le fatture che non siano trasmesse in formato elettronico ai sensi del decreto ministeriale n. 55/2013

Die Eigenverwaltung B.N.R. Langtaufers hat dafür den „eindeutigen Ämtercode“ zugewiesen bekommen

A tal fine l'amministrazione separata di Vallelunga per sistemazione die bacini montani è stato assegnato il "codice identificato univoco":

Dieser lautet: **UF6UAP**

**UF6UAP**

Der Ämterkodex ist eine Pflichtinformation der elektronischen Rechnung, die dem „Sistema di interscambio (SDI)“ ermöglicht, die elektronische Rechnung an das Amt korrekt zu übermitteln.

Il codice univoco ufficio è un'informazione obbligatoria della fattura elettronica e rappresenta l'identificativo univoco che consente al Sistema di interscambio (SDI) di recapitare correttamente la fattura elettronica all'ufficio competente.

Bitte übermitteln Sie die Rechnung erst dann, wenn die Lieferung bzw. Dienstleistung korrekt erbracht wurde.

Vi preghiamo die trasmettere la Vostre fatture solo quando le furniture o I servizi sono stati eseguiti correttamente.

Eventuelle Zweifel sind im Vorfeld abzuklären ([info@fraktion-langtaufers.it](mailto:info@fraktion-langtaufers.it)), damit zusätzlicher Arbeitsaufwand vermieden werden kann.

In caso di eventuali dubbi Vi preghiamo di contattarci ([info@fraktion-langtaufers.it](mailto:info@fraktion-langtaufers.it)) onde evitare procedure burocratiche supplementari.

**Das sogenannte „Split-Payment“-Verfahren (art. 17-ter Dpr: n. 633/72) findet keine Anwendung.**

**Lo “Split-Payment” (scissione dei pagamenti art. 17-ter Dpr: n. 633/72)) non si applica.**

Mit freundlichen Grüßen      Cordiali saluti  
Der Präsident                      il presidente

gez./f.to – Zanini Anton Josef